



**Evangelical Formosan Church
Orange County**

2012: The Year of Equip
Know God, Be transformed

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou

Dec. 16, 2012

#3051

Praise & Worship
Offering & Announcements

Sermon by Pr. Will Chen
The Perfect Gift: Gift Exchange
Micah 6:6-8

Worship & Response
Benediction

教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org		
主任牧師 Senior Pastor	莊澤豐 Tse-Feng Chuang	分機 x 102	Chuang@efcoc.org
英語傳道 English Pastor	陳威任 Will Chen	分機 x 113	WillChen@efcoc.org
關懷牧師 Caring Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai	分機 x 110	RueyLai@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	郭家暢 Charley Kuo	分機 x 103	CharleyKuo@efcoc.org
義務教育牧師 Education Pastor	顏明誠 George Yen		GeorgeYen@efcoc.org
祕書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 x 101	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機 x 111	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	沈文平 Wen-Ping Shen		

[EVENT CALENDAR]

12/16	Christmas Program Rehearsal	01:15 pm
12/21	Christmas Celebration	07:30 pm
12/23	Christmas Combined Worship Service	10:00 am
12/23	Dinner Table Project	04:30 pm
12/27-30	2012 EFC EM Winter Retreat	
12/30	No EM Service	
01/06 ('13)	New Year Combined Worship Service	10:00 am
05/25-27 ('13)	2013 EFC Retreat	

[ANNOUNCEMENTS]

[Welcome] Welcome to EFCOC! If today is your first time visiting us, we are glad you are here!

[Christmas Celebration] It's time to celebrate! The church wide Christmas Celebration will be held this coming Friday 12/23 starting at 7:30pm. Join us for a night of story telling, Christmas caroling, candle lighting, hanging out under beautiful Christmas lights with hot chocolate and desserts! Be sure to invite your friends, neighbors, and family for this special celebration!

[Christmas Program] If you are part of the Christmas program, there will be a mandatory rehearsal today @ 1:15pm in the sanctuary. Please be sure to make it!

If you are NOT part of the program, we can definitely use your help with light decoration in the red brick area. So meet Pr. Will at red brick area after lunch at 1pm.

[Christmas Worship Service] There will be a combined Christmas Worship Service next Sunday @ 10am! It will be a great time celebrating the birth of our Lord with our entire church family. We will also have baptism on that day! If you are thinking about being baptized, please talk to Pr. Will.

[Dinner Table] Looking for serving opportunities? We will be joining another church group in an effort to bring food to serve the homeless in the Long Beach area next Sunday 12/23 starting 4:30pm. Let's go out and share the love of Christ! Please sign up with Sydney if you are interested.

[Winter Retreat '12] Are you ready for the retreat? This year's retreat will take place on 12/27-30 @ Pine Summit Christian Camp in Big Bear. OCEM will have 35 members attending and will have a charter bus leaving EFCOC on Thursday 12/27. Once the bus schedule is finalized, information will be passed onto you. Be sure to have your Consent & Liability Waiver signed and turned in before heading up the mountain. To pick up a form, please see Andrea or visit www.efcchurches.org.

[EM Service] Due to WR '12, there will be no EM service at EFCOC on 12/30. Please feel free to join the Mandarin service at 10am. We will kick off 2013 with a combined worship service on 1/6.



柑縣台福基督教會

12月16日 2012年

台福總會主題: 『裝備年』 [認識真神、生命轉變]

柑縣教會主題: [愛主、同心、力行]

榮譽牧師: 周淑慧

#3051

	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	大堂	10:00-11:30	大堂	11:40-12:30	分課堂
台語	9:30	大堂	11:30-12:30	教育館	10:15-11:15	教育館
英語	9:30	英文堂	10:00-11:15	英文堂	11:15-12:15	教育館
兒童			10:00-11:00	教育館	11:00-12:00	兒童館

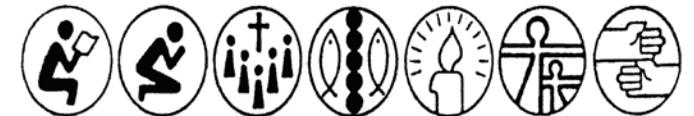
【主日崇拜程序】

華語崇拜 10 AM

台語崇拜 11:30 AM

宣召	李英義長老	郭榮華執事
詩歌	敬拜讚美團	新聖詩: 96/99
禱告	牧師	司會
讀經	馬太福音 10:42	馬太福音 10:42
簡影	監獄佈道 2012 簡影	監獄佈道 2012 簡影
獻詩	耶和華祝福滿滿	耶和華祝福滿滿
見證	台灣監獄佈道見證	台灣監獄佈道見證
短講	《一杯水的服事》	《一杯水的服事》
奉獻	司會	司會
報告	司會	司會
聖詩	生命聖詩: #261	新聖詩: #240
祝禱	牧師	牧師

基督徒生活七要素



讀經 祈禱 聚會 奉獻 見證 交誼 事奉

【2012 年成人主日學 / Adult Sunday School】

同工的家庭生活	台: 曾文章	10:15am - 11:10pm	Room 204A
聖經系列:瑪拉基書	華: 廖達榮	11:35am - 12:25pm	大堂
永恆的福音	華: 莊師母	11:35am - 12:25pm	Room 205
從摩門教談起	華: 顏明誠	11:35am - 12:25pm	Room 208A

【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】

上週人數 Last Week Attendance	華語崇拜 Mandarin Service	台語崇拜 Taiwanese Service	英語崇拜 English Service	兒童崇拜 Children Service
禮拜 Service	230		53	19
主日學 Sunday School	111			
全部禮拜 Total	302			
上週奉獻 Last Week Offering	\$7,423.00		\$2,062.00	
其他奉獻 Others	建堂 Building	宣道 Mission	愛心 Love	感恩 Thanks
	\$2,200.00		\$220.00	\$100.00
上週奉獻共計 Total	\$12,005.00	該月累計 Monthly Total	\$25,505.00	
		該月預算 Monthly Budget	\$54,807.69	

【服事同工 / Serving Co-workers】

	華語崇拜		台語崇拜	
	本週服事同工	下週服事同工	本週服事同工	下週服事同工
證道	莊澤豐牧師	莊澤豐牧師	莊澤豐牧師	
司會	李英義	黃文雄	郭榮華	
晨禱會	賴瑞珍	郭家暢		
敬拜團	郭家暢	莊澤豐牧師		
鋼琴	楊千儀 / 龔靜玲	龔靜玲	郭雪華	
招待	藍淑珠 / 賴瑞霞	林榮 / 陳金春	黃秀蓮 / 林惠美	
值星 On Duty	本週: 王長雄		下週: 吳國祥	
午餐 Lunch	Anaheim & Cerritos			
English Preaching	Will Chen		Tse Feng Chuang	
English Presider	Isaac Liao		Will Chen	

【教會團契 Fellowship】

健身舞蹈	週日	13:15
國度晨禱	週二	06:30
迦勒團契	週三	10:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	19:30
華語青年	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
雅歌團契	週五	20:00
英青少契	週五	20:00
兒童團契	週五	20:00

【家庭小組 Cell Groups】

Anaheim	黃玲清	每週一	20:00
H. Beach	呂茂財	隔週一	20:00
Fountain Valley	顏青毅	隔週一	20:00
PCH	賴瑞珍	每週四	20:00
Cerritos	賴細梅	每週五	19:30
Placentia	黃滿輝	隔週五	19:00
清心小組	朱虹	隔週六	16:00
北橙小組	許格精	隔週六	19:00

【事工報告】

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神祝福。
2. 今天是監獄佈道見證主日，請為見證的團員：華語堂《張秋菊/楊美琴/朱芬遠/孫華佑/陳湘羽/黃小珍/高建安/劉麗莉/賴貴玲/林素卿/劉惠珠/伍台華/張友明/洪文鳳/鄭聖慧》；台語堂《吳顏雯/謝錦英/王吟月/呂炳奇/郭家暢/石淑星/程寶玉/林達明/洪文鳳》，都有聖靈同在，將一切榮耀歸主，也求主繼續廣開監獄佈道的門。
3. 為本週五晚上七點半聖誕慶祝晚會『聖誕的故事』〈英文堂策劃〉，晚會後有戶外聖誕歡慶〈聖樂/燈飾/咖啡/紅豆湯/點心...〉盼兄弟們能廣邀慕道友來享受聖誕的喜樂。
4. 下主日12/23聖誕節主日10時台華英三堂聯合聖樂崇拜『完美的聖誕』〈詩班/演劇〉請邀友參加，也為準備受洗的兄弟Joanna許、念綉蓮等代禱。
5. 兄弟們今年若有按本會每日讀經進度完成90%以上者，請12/23以前向聖慧姊連絡，本會將致贈禮物鼓勵。
6. 英文堂有35人參加12/27-30在大熊湖靈修會，請為健康/交通/聖靈的同在代禱。
7. 明年1/6主日台華英聯合，並有新年度的長執同工就任，請所有的服事同工都出席，也為柑縣台福蒙神賜福代禱。
8. 蔡東山弟兄府上12/28週五7:30pm有家庭禮拜，歡迎參加。
9. 總會明年5/25-27在聖地牙哥聯合靈修會，蔡茂堂牧師主講『台福人、生命火、主門徒』。教會補助膳食費：13歲起\$40，4-12歲\$25。即日報名〔12/31前優待〕詳洽呂炳奇長老，請踴躍參加。
10. 印妥的30週年特刊，請兄弟到圖書室領取。
11. 下主日12/23；證道：莊澤豐牧師『聖誕佳音～信望愛』〈路二8/14〉

【特會報導】

1. 讚美之泉12/31跨年敬拜讚美10pm在洛福，歡迎參加。
2. 總會明年1/5在洛福有同工訓練會9:30-15:30，請長執預留時間參加，並攜帶『台福信仰法規實踐』參予測驗。
3. 全福會1/5在拿撒勒教會9-17時有南加華人新年復興敬拜讚美〈琴與爐〉聯禱會，歡迎參加12229 Del Amo Bl. Cerritos 90703。

【團契/小組】

本週三上午10時迦勒團契由顏明誠牧師分享：「提多書第三章及宣教見證」，請踴躍參加。

【關懷/代禱】

1. 炳奇父親、游育珮、吳德聖牧師、茂財母親、黛芬父親、陳美基健康代禱。
2. 正常基督徒每日靈修、參加主日崇拜/禱告會、加入一個小組或團契，主動關懷兄弟，每年領一人歸主。

【社區事工】甘泉藝術學校：

1. 為了讓兒童們學習對社區付出愛心，兒童部12/15昨天早上到Fullerton的老人看護中心Terrace View Care Center獻唱聖誕詩歌，帶給住在那裏的長輩聖誕的溫暖以及教會對他們的關心、並分享基督的愛，謝謝兒童主日學老師們用心的安排。
2. 健身舞蹈班~每主日下午1:15在204教室，歡迎參加!
3. 為甘泉藝術學校需要同工及新課程開發代禱!請洽郭傳道。

【宣道】

1. 為台福目前106間教會及2020-200間-2萬人植堂目標；本會支援高雄生命樹/北港台福/台灣福音/宣教士代禱。
2. 本會籌設「建堂/宣道基金」支票抬頭EFCOC，請註明：建堂或宣道基金。

【靜默小品】幸福八變〈監獄箴言〉

如先改變自己，對方也會改變。
 對方有了改變，心境也會改變。
 心境一有改變，言詞也會改變。
 言詞一有改變，態度就會改變。
 態度一有改變，習慣就會改變。
 習慣一有改變，福氣就會改變。
 福氣一有改變，人生就會改變。

【背誦金句】

「人在最小的事上忠心，在大事上也忠心；
 在最小的事上不義，在大事上也不義。」〈路16:10〉

【每日讀經進度】本月主題：傳揚福音

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
王下 9-10	王下 11-12	王下 13-14	王下 15-16	王下 17	王下 18-19	賽 7